

**ICLA Standing Research Committee**  
**on**  
**South Asian Literature and Culture**  
**Report (2022-2023)**  
**Chandra Mohan and E.V. Ramakrishnan**

Email: [c.mohan.7@hotmail.com](mailto:c.mohan.7@hotmail.com)

Email: [evrama51@gmail.com](mailto:evrama51@gmail.com)

**Members of the Research Committee**

1. Prof Chandra Mohan, Chair, ICLA Standing Research Committee on South Asian Literature and Culture and General Secretary, CLAI; Email: [c.mohan.7@hotmail.com](mailto:c.mohan.7@hotmail.com)
2. Prof E.V. Ramakrishnan, Co-Chair, ICLA Standing Research Committee on South Asian Literature and Culture. President, CLAI, and Vice President, ICLA, Email: [evrama51@gmail.com](mailto:evrama51@gmail.com).
3. Prof Sudha Gopalakrishnan, Executive Director, International Research Division, India International Centre, New Delhi. Email: "Sudha Gopalakrishnan" [sudha.gopalakrishnan@iicdelhi.in](mailto:sudha.gopalakrishnan@iicdelhi.in) and Ms. Niharika Gupta, IRD, IIC, New Delhi, Email: [niharikagupta.iic@gmail.com](mailto:niharikagupta.iic@gmail.com)
4. Prof Ipshita Chanda, Head, Department of Comparative Literature and India Studies, English and Foreign Languages University, (EFLU), Hyderabad and Member, Executive Council, ICLA, Email: [pixybee@gmail.com](mailto:pixybee@gmail.com).
5. Prof Anisur Rahman, Senior Advisor, REKHTA, former Prof of English, Jamia Millia Islamia Central University, New Delhi, and Secretary, CLAI; Email: [anis.jamia@gmail.com](mailto:anis.jamia@gmail.com)
6. Prof Kavita Sharma, Former President, South Asian University, New Delhi and Vice President, Executive Council, CLAI; Email: [kavitaateducation@gmail.com](mailto:kavitaateducation@gmail.com)
7. Prof Sunaina Singh, Vice Chancellor, Nalanda University, Vice President, Indian Council for Cultural Relations (Govt. of India), New Delhi, and Member, Advisory Council, CLAI; Email: [prof.sunaina@gmail.com](mailto:prof.sunaina@gmail.com)
8. Prof Harish Trivedi, Former Professor of English, University of Delhi, and Former Vice President, CLAI, and Member, Advisory Council, CLAI, Email: [harish.trivedi@gmail.com](mailto:harish.trivedi@gmail.com)
9. Prof Sayantan Dasgupta, Coordinator, Centre for Translation of Indian Literatures, Department of Comparative Literature, and Joint Director, School of Media, Communication and Culture, Jadavpur University, and Secretary, CLAI; Email: [sayantan.dasgupta@jadavpuruniversity.in](mailto:sayantan.dasgupta@jadavpuruniversity.in)
10. Prof Ameena Ansari, Senior Professor, Department of English, Jamia Millia Islamia Central University, New Delhi and Member, E.C., CLAI; Email: [akansari@jmi.ac.in](mailto:akansari@jmi.ac.in)
11. Prof Mythili Rao, Dean, Languages, Research Coordinator, Jain University, Bengaluru; Email: [mythili.rao@jainuniversity.ac.in](mailto:mythili.rao@jainuniversity.ac.in)
12. Prof Jasbir Jain, Director, Institute for Research in Interdisciplinary Studies and Former Head, Department of English, University of Rajasthan, Jaipur; Email: [jain.jasbir@gmail.com](mailto:jain.jasbir@gmail.com)
13. Prof Vandana Sharma, Head, Department of English, Central University of Jammu, Jammu, Member of ICLA and CLAI; Email: [vandanacuj2017@gmail.com](mailto:vandanacuj2017@gmail.com)

14. Prof Shugufta Shaheen, Head, Department of English, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad, Member of ICLA and CLAI; Email: shugufta.shaheen@yahoo.com
15. Prof Balaji Ranganathan, Head, Centre for Comparative Literature and Translation, Central University of Gujarat, Gandhinagar (Gujarat); Email: balajiranganathan@cug.ac.in
16. Dr Rizio Yohanan Raj, Founder and Executive Director, LILA Foundation for Trans-local Initiatives, New Delhi; Email: rizioraj@gmail.com
17. Prof Senath Walter Perera, Department of English, University of Peradeniya, (Sri Lanka); Email: senath\_p@yahoo.com
18. Prof Munazza Yaqoob, Head, Department of English (Women Campus), International Islamic University Islamabad (Pakistan); Email: munazza.yaqoob@iiu.edu.pk
19. Prof Mashrur Hossain, Department of English, Jahangirnagar University, Savar Dhaka, Bangladesh, and Member, ICLA and CLAI; Email: mashrursh@yahoo.co.uk
20. Prof Jancy James, former Vice Chancellor, Central University of Kerala, and former President, Comparative Literature Association of India, Member, Advisory Council, CLAI; Email: jamesjancy2008@gmail.com
21. Prof Dhruva Karki, Department of English, Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal. Email: karkidhruva77@gmail.com
22. Prof P. Baburaj Harishree, Research Coordinator and Faculty, Yonpule Centenary College, The Royal University of Bhutan, Bhutan; Email: drbaburaj.ycc@rub.edu.bt
23. Prof Gazala Gayas, Chair and Research Director, Department of English and Comparative Literature, University of Kashmir (Amar Singh College), Srinagar. Email: gazalagayas@gmail.com
24. Prof (Dr) Zameerpal Kaur Sandhu, Professor in Comparative Literature and Head, Department of Performing and Fine Arts, Dean, School of Languages and Literature and Culture, Central University of Punjab, Bathinda-151001, Email: [zameersandhu@gmail.com](mailto:zameersandhu@gmail.com)
25. Prof. Ravi Bhushan, Department of English, BPS Women's University, Khanpur Kalan, Sonapat, Email: rb.bpsmv@gmail.com

## I. BRIEF DESCRIPTION OF THE MAJOR EVENTS ON SOUTH ASIAN LITERATURE AND CULTURE HELD DURING THE YEAR 2022-2023

- Department of Comparative Literature, Jadavpur University organised an international conference on **Dalit Studies** on 3-4 November 2022.
- Department of English, in collaboration with Indian Council for Social Sciences Research, organized a national seminar on '**Environment @75: Ecocritical Discourses and the Posthuman Turn**' on 19-20 Jan 2023 Jadavpur University with the University of East Anglia and the UK India Business Council organized a seminar on 'University Social Responsibility and Academic Social Responsibility' in March 2023.
- International Conference on the theme: **Indian Literary Studies from Orality to Textuality – A Civilisational Watershed** during March 27-29, 2023 was held at Bhagat Phool Singh Women University, Khanpur Kalan, Sonapat. The conference was inaugurated by eminent Indologist and Literary Critic Prof. Kapil Kapoor and graced by Pro. M.K Byrski from the University of Warsaw, Poland and it attracted larger participation of senior scholars and research students. It was directed and coordinated by **Prof. Ravi Bhushan**.
- The Department of English in collaboration with National Translation Mission, Central Institute of Indian Languages, Ministry of Education, Mysuru organized an International Conference on **Translating Cultures: Exploring the Intersections of Indian Language and Literature** at Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad during May 25-26, 2023. Coordinators: Prof. Shugufta Shaheen and Dr. Aslam K.
- Public Lecture on **Prem Chand, Tagore and Iqbal: A Comparative Perspective**, by Prof. Harish Trivedi, delivered at India Habitat Centre, under the auspices of Pashyantee Bilingual Forum on May 20, 2023.
- **Forthcoming CLAI International Conference** is to be held at Central University, Sikkim (Gangtok) during November 20-22, 2023 on the theme: **Interplay of Community, Textuality and Orality: Comparative Perspectives on History, Culture and Society.** Impressive participation and academic presentation are expected from the scholars from India, Nepal, Bangladesh and Sri Lanka. **Convenors: Saswati Saha and Rosy Chamling.**

## II. BRIEF DESCRIPTION OF ONGOING RESEARCH PROJECTS:

- a) **INDIA:** Under **SAMHiTA: South Asian Manuscript Histories and Textual Archive**, a research and documentation project supervised by Dr Sudha Gopalakrishnan, the IIC-International Research Division (IIC-IRD), is convening an exhibition on manuscript cultures in September, which will be accompanied by a meeting of experts and master classes on manuscripts. Under the monthly lecture series, '**Kriti-SAMHiTA: The Plurality of Indic Knowledge Traditions**', there have been ten speakers on subjects ranging from Syrian Christian manuscripts, to the travel and translation of texts across Asia, to Sanskrit lexicography.
- In November 2024, in collaboration with the Sahitya Akademi, the IIC-IRD is convening a seminar, '**The Spoken and the Written in Modern Indian Fiction: A Dialogic**

**Exchange'**, as part of the series, **'The Modern Indian Writer in Translation: Context, Issues and Problematics'**, curated by Prof. Sukrita Paul Kumar and Dr Chandana Dutta. The IIC-International Research Division is convening an international conference in February 2024, **'Asia on the Move: Histories of Mobility and the Making of Asia'**, to bring out stories of Asians whose journeys as pilgrims, traders, artists and political leaders contributed to the diffusion of arts, ideas and ways of life, and a sense of Asian identity.

- b) **BANGLADESH: "The Pleasures and the Perils of the Net: A Critical Survey of Bangladeshi Cyber Literary Work"**. Coordinator: Prof. Mashrur S Hossain.

### III. **BOOKS/VOLUMES/PAPERS UNDER PUBLICATION :**

- a) **Echoes of Nalanda** by Kavita A Sharma, Rupa Publications, New Delhi.
- b) **South Asian Literatures as World Literature** (selected papers presented at a special session in the ICLA Conference held at Macau, ed. by E.V. Ramakrishnan, Chandra Mohan and Prof Mashrur S. Hussain (Publisher: Primus Books,. New Delhi).
- c) **Transnationalism: The Languages and Literatures of Global South and South Indian Perspectives** (Publisher: Routledge). The volume contains selected papers presented in a special session at the ICLA Conference held at Tbilisi (Georgia) 2022, ed. by E.V. Ramakrishnan and Chandra Mohan.
- d) The paper titled: **Focusing cultural affinity among South Asian cultures cutting across geo-spatial barrier: Rabindranath Tagore and his multi-dimensional creativity**, presented by **Prof. Tapati Mukherjee** at ICLA International Conference held at Tbilisi (Georgia) during July 2022 has been accepted for publication in the forthcoming volume of the ICLA Conference.

### IV. **RECENTLY PUBLISHED WORKS:**

- a) **Multiple Modernism** by Jasbir Jain (Rawat Publication, Jaipur) 2022. This impressive research based book refers to the studies done in the context of South Asian and the world renowned authors.
- b) **Hazaar Rag Shaairi: The Wonderful World of the Urdu Nazm** (2022, New Delhi: HarperCollins India). This book is a sequel to **Hazaaron Khwahishein Aisi: The Wonderful World of Urdu Ghazals** (2019, New Delhi, HarperCollins India). Both the books together showcase the best of Urdu poetry from the very beginnings in the sixteenth century to now in English translation.

**Submitted to the ICLA EC for its meeting on June 19-21, 2023.**

**Chandra Mohan, Chair and E.V. Ramakrishnan, Co-Chair  
ICLA Standing Research Committee on South Asian Literature and Culture**

